



Odbor za pravna pitanja

2021/0114(COD)

22.4.2022

MIŠLJENJE

Odbora za pravna pitanja

upućeno Odboru za međunarodnu trgovinu

o Prijedlogu uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o stranim subvencijama kojima se narušava unutarnje tržište
(COM(2021)0223 – C9-0167/2021 – 2021/0114(COD))

Izvjestitelj za mišljenje: Gilles Lebreton

PA_Legam

KRATKO OBRAZLOŽENJE

Jasno je da Komisija svojim prijedlogom ide u pravom smjeru u rješavanju stranih financijskih intervencija koje bi mogle narušiti unutarnje tržište, a odbor JURI u potpunosti podržava taj cilj.

Međutim, čini nam se da su predviđena sredstva neproporcionalna jer se Komisiji povjeravaju prekomjerne ovlasti, osobito u pogledu sankcija.

Izmjenama se stoga predlaže ponovna uspostava ravnoteže u pogledu uloge Komisije, posebno uključivanjem nadležnih nacionalnih tijela u njezino djelovanje, izmjenom područja primjene njezinih delegiranih akata, boljim reguliranjem inspekcija poduzeća koje ona može poduzeti i skraćivanjem različitih rokova za njezino djelovanje.

AMANDMANI

Odbor za pravna pitanja poziva Odbor za međunarodnu trgovinu da kao nadležni odbor uzme u obzir sljedeće amandmane:

Amandman 1

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 1.

Tekst koji je predložila Komisija

(1) Snažno, otvoreno i konkurentno unutarnje tržište omogućuje europskim i stranim **poduzećima** da se natječu na temelju **zasluga**. Unija ima koristi od sofisticiranog i djelotvornog sustava kontrole državnih potpora čiji je cilj osigurati pravedne uvjete za sva poduzeća koja se bave gospodarskom djelatnošću na unutarnjem tržištu. Taj sustav kontrole državnih potpora sprečava države članice u dodjeli državnih potpora kojima se neopravdano narušava tržišno natjecanje na unutarnjem tržištu.

Izmjena

(1) Snažno, otvoreno, **dinamično, izdržljivo** i konkurentno unutarnje tržište omogućuje europskim i stranim **poduzećima** da se natječu na temelju **zasluga i osigurava ravnopravne uvjete za sve**. Unija ima koristi od sofisticiranog i djelotvornog sustava kontrole državnih potpora čiji je cilj osigurati pravedne uvjete za sva poduzeća koja se bave gospodarskom djelatnošću na unutarnjem tržištu. Taj sustav kontrole državnih potpora sprečava države članice u dodjeli državnih potpora kojima se neopravdano narušava tržišno natjecanje na unutarnjem tržištu **i utječe na trgovinu među državama članicama**.

Amandman 2

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 2.

Tekst koji je predložila Komisija

(2) **Istodobno**, poduzetnici mogu dobiti subvencije od trećih zemalja kojima se osiguravaju javna sredstva koja se zatim upotrebljavaju, primjerice, za financiranje gospodarskih djelatnosti na unutarnjem tržištu u bilo kojem gospodarskom sektoru, kao što su sudjelovanje u natjecajima za javnu nabavu ili stjecanje poduzeća, uključujući ona sa strateškom imovinom poput ključne infrastrukture i inovativnih tehnologija. Takve subvencije trenutačno ne podliježu pravilima Unije o državnim potporama.

Izmjena

(2) **Međutim, još ne postoji mehanizam za rješavanje problema narušavanja unutarnjeg tržišta uzrokovanih stranim subvencijama. Točnije, poduzeća koja rade na području Unije** mogu dobiti subvencije od trećih zemalja koje se zatim upotrebljavaju, primjerice za financiranje gospodarskih djelatnosti na unutarnjem tržištu u bilo kojem gospodarskom sektoru, kao što su sudjelovanje u natjecajima za javnu nabavu ili stjecanje **poduzeća**, uključujući ona sa strateškom imovinom poput ključne infrastrukture i inovativnih tehnologija **ili za druge načine pružanja nepravednih prednosti kojima bi se moglo narušiti funkcioniranje unutarnjeg tržišta**. Takve subvencije trenutačno ne podliježu pravilima Unije o državnim potporama.

Amandman 3

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 3.

Tekst koji je predložila Komisija

(3) Stranim subvencijama može se narušiti unutarnje tržište i ugroziti ravnopravno tržišno natjecanje za razne gospodarske djelatnosti u Uniji. To bi se posebno moglo dogoditi u kontekstu koncentracija koje podrazumijevaju promjenu kontrole nad poduzećima iz Unije ako se takve koncentracije u cijelosti ili djelomično financiraju stranim subvencijama ili ako se poduzećima koja ostvaruju korist od stranih subvencija dodjeljuju ugovori o javnoj nabavi u Uniji.

Izmjena

(3) Stranim subvencijama može se narušiti unutarnje tržište, **poremetiti njegovu funkcionalnu ravnotežu** i ugroziti ravnopravno tržišno natjecanje za razne gospodarske djelatnosti u Uniji. To bi se posebno moglo dogoditi u kontekstu koncentracija koje podrazumijevaju promjenu kontrole nad poduzećima iz Unije ako se takve koncentracije u cijelosti ili djelomično financiraju stranim subvencijama ili ako se poduzećima koja ostvaruju korist od stranih subvencija dodjeljuju ugovori o javnoj nabavi u Uniji.

Amandman 4

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 5.

Tekst koji je predložila Komisija

(5) Stoga je potrebno nadopuniti postojeće instrumente Unije novim alatom za učinkovito rješavanje pitanja narušavanja na unutarnjem tržištu uzrokovanih stranim subvencijama i osiguravanje ravnopravnih uvjeta. Konkretno, novim se alatom nadopunjuju pravila Unije o državnim potporama koja se odnose na narušavanja na unutarnjem tržištu uzrokovana subvencijama država članica.

Izmjena

(5) **Države članice nisu donijele nacionalno zakonodavstvo koje se odnosi na strane subvencije iako su zemlje kao što su Francuska, Njemačka, Poljska, Italija ili Nizozemska naglasile da su za rješavanje tog pitanja potrebna usklađena pravila na razini EU-a.** Stoga je potrebno nadopuniti postojeće instrumente Unije novim alatom za učinkovito rješavanje pitanja narušavanja na unutarnjem tržištu uzrokovanih stranim subvencijama i osiguravanje ravnopravnih uvjeta, **uz ozračje na unutarnjem tržištu koje nastavlja biti privlačno za strane ulagače.** Konkretno, novim se alatom nadopunjuju pravila Unije o državnim potporama koja se odnose na narušavanja na unutarnjem tržištu uzrokovana subvencijama država članica.

Amandman 5

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 7.

Tekst koji je predložila Komisija

(7) Kako bi se osigurali ravnopravni uvjeti na cijelom unutarnjem tržištu i dosljednost u primjeni ove uredbe, Komisija bi trebala biti jedino tijelo nadležno za njezinu primjenu. Komisija bi trebala imati ovlast da na vlastitu inicijativu ispita bilo koju stranu subvenciju u mjeri u kojoj je to obuhvaćeno područjem primjene ove Uredbe u bilo kojem sektoru gospodarstva na temelju informacija iz svih raspoloživih izvora. Kako bi se osigurala djelotvorna kontrola, u posebnom slučaju velikih koncentracija (spajanja i preuzimanja) i

Izmjena

(7) Kako bi se osigurali ravnopravni uvjeti na cijelom unutarnjem tržištu i dosljednost u primjeni ove uredbe, Komisija bi trebala biti jedino tijelo nadležno za njezinu primjenu. Komisija bi trebala imati ovlast da na vlastitu inicijativu ispita bilo koju stranu subvenciju u mjeri u kojoj je to obuhvaćeno područjem primjene ove Uredbe u bilo kojem sektoru gospodarstva na temelju informacija iz svih raspoloživih izvora, **uključujući države članice, trgovinska udruženja država članica i socijalne partnere diljem EU-a.** Kako bi se

postupaka javne nabave iznad određenih pragova, Komisiju bi trebalo ovlastiti za preispitivanje stranih subvencija na temelju prethodne obavijesti poduzeća podnesene Komisiji.

osigurala djelotvorna kontrola, u posebnom slučaju velikih koncentracija (spajanja i preuzimanja) i postupaka javne nabave iznad određenih pragova, Komisiju bi trebalo ovlastiti za preispitivanje stranih subvencija na temelju prethodne obavijesti poduzeća podnesene Komisiji. ***Komisija bi trebala posvetiti posebnu pozornost novčanim tokovima iz poreznih oaza, u kojima se zbog netransparentnosti bankovnih institucija, poduzeća i drugih subjekata ne može utvrditi podrijetlo dotoka financijskih sredstava u države članice EU-a.***

Amandman 6

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 9.

Tekst koji je predložila Komisija

(9) Trebao bi postojati financijski doprinos koji su izravno ili neizravno dodijelila javna tijela treće zemlje. Taj se financijski doprinos može dodjeljivati kroz javne ili privatne subjekte. Financijski doprinos javnog subjekta trebalo bi utvrditi na temelju pojedinog slučaja uzimajući u obzir značajke relevantnog subjekta te pravno i gospodarsko okruženje koje prevladava u zemlji u kojoj subjekt posluje, uključujući ulogu vlade u gospodarstvu. Financijski doprinosi mogu se dodijeliti i kroz privatni subjekt ako se njegove aktivnosti mogu pripisati trećoj zemlji.

Izmjena

(9) Trebao bi postojati financijski doprinos ***ili ekonomski istovjetna mjera potpore*** koju su izravno ili neizravno dodijelila javna tijela treće zemlje. Taj se financijski doprinos ***ili ekonomski istovjetna mjera potpore*** mogu dodjeljivati kroz javne ili privatne subjekte. Financijski doprinos ***ili ekonomski istovjetnu mjeru potpore*** javnog subjekta trebalo bi utvrditi na temelju pojedinog slučaja uzimajući u obzir značajke relevantnog subjekta te pravno i gospodarsko okruženje koje prevladava u zemlji u kojoj subjekt posluje, uključujući ulogu vlade u gospodarstvu. Financijski doprinosi ***ili ekonomski istovjetne mjere potpore*** mogu se dodijeliti i kroz privatni subjekt ako se njegove aktivnosti mogu pripisati trećoj zemlji.

Amandman 7

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 10.

(10) Takav bi financijski doprinos trebao donijeti korist poduzeću koje se bavi gospodarskom djelatnošću na unutarnjem tržištu. Financijski doprinos od kojeg korist ostvaruje subjekt koji se bavi negospodarskim djelatnostima ne smatra se stranom subvencijom. Postojanje koristi trebalo bi utvrditi na temelju komparativnih referentnih vrijednosti, kao što su investicijska praksa privatnih ulagača, stope za financiranje koje se nude na tržištu, usporedivi porezni tretman ili odgovarajuća naknada za određenu robu ili uslugu. Ako izravno usporedive referentne vrijednosti nisu dostupne, postojeće referentne vrijednosti mogu se prilagoditi ili se mogu utvrditi alternativne referentne vrijednosti na temelju općeprihvaćenih metoda procjene.

Amandman 8

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 12.

(12) Nakon što se utvrdi postojanje strane subvencije, Komisija bi trebala ocijeniti narušava li se tom subvencijom unutarnje tržište. Za razliku od državnih potpora koje dodjeljuje država članica, strane subvencije općenito nisu zabranjene. Subvencije u obliku financiranja izvoza mogu biti uzrok posebne zabrinutosti zbog njihovih učinaka narušavanja tržišnog natjecanja. To nije slučaj ako se takvo financiranje osigurava u skladu sa Sporazumom OECD-a o službeno podupiranim izvoznim kreditima. Komisija bi na pojedinačnoj osnovi trebala procijeniti narušava li se stranom subvencijom unutarnje tržište.

(10) Takav bi financijski doprinos *ili ekonomski istovjetna mjera potpore* trebali donijeti korist poduzeću koje se bavi gospodarskom djelatnošću na unutarnjem tržištu. Financijski doprinos *ili ekonomski jednakovrijedna mjera potpore* od kojih korist ostvaruje subjekt koji se bavi negospodarskim djelatnostima ne smatraju se stranom subvencijom. Postojanje koristi trebalo bi utvrditi na temelju komparativnih referentnih vrijednosti, kao što su investicijska praksa privatnih ulagača, stope za financiranje koje se nude na tržištu, usporedivi porezni tretman ili odgovarajuća naknada za određenu robu ili uslugu. Ako izravno usporedive referentne vrijednosti nisu dostupne, postojeće referentne vrijednosti mogu se prilagoditi ili se mogu utvrditi alternativne referentne vrijednosti na temelju općeprihvaćenih metoda procjene.

(12) Nakon što se utvrdi postojanje strane subvencije, Komisija bi trebala ocijeniti narušava li se tom subvencijom unutarnje tržište. Za razliku od državnih potpora koje dodjeljuje država članica, strane subvencije općenito nisu zabranjene. ***Ta bi asimetrija trebala potaknuti Uniju da revidira vlastita pravila kako bi se državnim potporama pružila veća potpora poduzećima i kako bi se pružila pomoć u provedbi industrijske strategije kojom se može učvrstiti potencijal našeg gospodarstva za stvaranje vrijednosti i otvaranje radnih mjesta.*** Subvencije u obliku financiranja izvoza mogu biti uzrok posebne zabrinutosti zbog njihovih učinaka narušavanja tržišnog natjecanja. To nije

slučaj ako se takvo financiranje osigurava u skladu sa Sporazumom OECD-a o službeno podupiranim izvoznim kreditima. Komisija bi na pojedinačnoj osnovi trebala procijeniti narušava li se stranom subvencijom unutarnje tržište.

Amandman 9

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 16.

Tekst koji je predložila Komisija

(16) Komisija bi trebala uzeti u obzir pozitivne učinke stranih subvencija na razvoj relevantne subvencionirane gospodarske djelatnosti. Komisija bi te pozitivne učinke trebala odvagnuti u odnosu na negativne učinke stranih subvencija u pogledu narušavanja unutarnjeg tržišta kako bi prema potrebi utvrdila odgovarajuću kompenzacijsku mjeru ili prihvatila obveze. To uspoređivanje može dovesti i do zaključka da ne bi trebalo uvoditi kompenzacijske mjere. Za kategorije stranih subvencija za koje se smatra da će najvjerojatnije dovesti do narušavanja unutarnjeg tržišta manje je vjerojatno da će imati više pozitivnih od negativnih učinaka.

Izmjena

(16) Komisija bi trebala uzeti u obzir pozitivne učinke stranih subvencija na razvoj relevantne subvencionirane gospodarske djelatnosti, ***posebno u pogledu njihova doprinosa ključnim prioritetima i ostvarenju ciljeva Unije.*** Komisija bi te pozitivne učinke trebala odvagnuti u odnosu na negativne učinke stranih subvencija u pogledu narušavanja unutarnjeg tržišta kako bi prema potrebi utvrdila odgovarajuću ***i proporcionalnu*** kompenzacijsku mjeru ili prihvatila obveze. To uspoređivanje može dovesti i do zaključka da ne bi trebalo ***nametati*** kompenzacijske mjere. Za ***kategorije*** stranih subvencija za koje se smatra da će najvjerojatnije dovesti do narušavanja unutarnjeg tržišta manje je vjerojatno da će imati više pozitivnih od negativnih učinaka.

Amandman 10

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 21.

Tekst koji je predložila Komisija

(21) Komisija bi trebala imati ovlast da na vlastitu inicijativu ispita sve informacije o stranim subvencijama. U tu je svrhu potrebno uspostaviti postupak koji se

Izmjena

(21) Komisija bi trebala imati ovlast da na vlastitu inicijativu ispita sve informacije o stranim subvencijama ***ili bilo kojoj drugoj relevantnoj nefinancijskoj koristi***

sastoji od dvaju koraka, a to su prethodno ispitivanje i temeljita istraga.

iz treće zemlje, bilo da je riječ o normama ili praksama specifične ili opće naravi, koja ima isti učinak kao subvencija. Komisija bi trebala moći djelovati na temelju informacija primljenih od bilo kojeg relevantnog izvora, uključujući države članice, industrijska, poslovna i trgovinska udruženja ili poduzeća te socijalne partnere i lokalne vlasti na razini EU-a. U tu je svrhu potrebno uspostaviti postupak koji se sastoji od dvaju koraka, a to su prethodno ispitivanje i temeljita istraga.

Amandman 11

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 24.

Tekst koji je predložila Komisija

(24) U svim slučajevima u kojima kao rezultat prethodnog ispitivanja Komisija ima dostatne naznake o postojanju strane subvencije kojom se narušava unutarnje tržište, Komisija bi trebala imati ovlast za pokretanje temeljite istrage kako bi prikupila dodatne relevantne informacije za procjenu strane subvencije *i* omogućila zainteresiranim stranama da ostvare prava na obranu.

Izmjena

(24) U svim slučajevima u kojima kao rezultat prethodnog ispitivanja Komisija ima dostatne naznake o postojanju strane subvencije kojom se narušava unutarnje tržište, Komisija bi trebala imati ovlast za pokretanje temeljite istrage kako bi prikupila dodatne relevantne informacije za procjenu strane subvencije *i načina na koji bi se njome moglo narušiti unutarnje tržište. Trebala bi predmetno poduzeće i države članice obavijestiti o toj činjenici i* omogućiti zainteresiranim stranama da ostvare prava na obranu.

Amandman 12

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 26.

Tekst koji je predložila Komisija

(26) Komisija bi trebala imati odgovarajuće instrumente kako bi osigurala učinkovitost preuzetih obveza i kompenzacijskih mjera. Ako predmetno poduzeće ne postupi u skladu s odlukom s

Izmjena

(26) Komisija bi trebala imati odgovarajuće instrumente kako bi osigurala učinkovitost preuzetih obveza i kompenzacijskih mjera *te osigurala da su one prikladne i proporcionalne.* Ako

obvezama, odlukom o uvođenju kompenzacijskih mjera ili odlukom o uvođenju privremenih mjera, Komisija bi trebala imati ovlast izricanja novčanih kazni i određivanje periodičnih penala.

predmetno poduzeće ne postupi u skladu s odlukom o obvezama, odlukom o uvođenju kompenzacijskih mjera ili odlukom o uvođenju privremenih mjera, Komisija bi trebala imati ovlast izricanja novčanih kazni i određivanja periodičnih penala ***u iznosu dovoljnom da se okonča potencijalno ili stvarno narušavanje unutarnjeg tržišta, čime bi se stvorio odvraćajući učinak.***

Amandman 13

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 27.

Tekst koji je predložila Komisija

(27) Kako bi se osigurala ispravna i učinkovita primjena ove uredbe, Komisija bi trebala imati ovlast opozvati odluku i donijeti novu ako se odluka temeljila na nepotpunim, netočnim ili obmanjujućim informacijama ili ako poduzeće postupa protivno svojim obvezama ili nametnutim kompenzacijskim mjerama.

Izmjena

(27) Kako bi se osigurala ispravna i učinkovita primjena ove uredbe, Komisija bi trebala imati ovlast opozvati odluku i donijeti novu ako se odluka temeljila na nepotpunim, netočnim ili obmanjujućim informacijama ili ako poduzeće postupa protivno svojim obvezama ili nametnutim kompenzacijskim mjerama. ***Komisija bi trebala propisno obrazložiti opoziv odluke i potrebu za donošenjem nove odluke.***

Amandman 14

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 31.

Tekst koji je predložila Komisija

(31) Ako prag za prijavu nije dosegnut, Komisija ***bi mogla*** zahtijevati prijavljivanje potencijalno subvencioniranih koncentracija koje još nisu provedene ili prijavu potencijalno subvencioniranih ponuda prije dodjele ugovora o javnoj nabavi ako smatra da koncentracija ili ponuda, zbog njezina utjecaja na Uniju, zaslužuje ex ante ispitivanje. Komisija bi isto tako trebala imati mogućnost da na vlastitu inicijativu

Izmjena

(31) Ako prag za prijavu nije dosegnut, Komisija ***treba*** zahtijevati prijavljivanje potencijalno subvencioniranih koncentracija koje još nisu provedene ili prijavu potencijalno subvencioniranih ponuda prije dodjele ugovora o javnoj nabavi ako smatra da koncentracija ili ponuda, zbog njezina utjecaja na Uniju, zaslužuje ex ante ispitivanje. Komisija bi isto tako trebala imati mogućnost da na vlastitu inicijativu provede ispitivanje već

provede ispitivanje već provedenih koncentracija ili dodijeljenih ugovora o javnoj nabavi.

provedenih koncentracija ili dodijeljenih ugovora o javnoj nabavi.

Amandman 15

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 39.

Tekst koji je predložila Komisija

(39) U interesu transparentnosti i pravne sigurnosti primjereno je u cijelosti ili u sažetom obliku objaviti sve odluke koje donese Komisija.

Izmjena

(39) U interesu transparentnosti i pravne sigurnosti primjereno je u cijelosti ili **barem** u sažetom obliku objaviti sve odluke koje donese Komisija.

Amandman 16

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 43.

Tekst koji je predložila Komisija

(43) Provedba ove Uredbe u Uniji trebala bi biti usklađena s pravom Unije i **Sporazumom o WTO-u** te biti u skladu s obvezama preuzetima na temelju drugih sporazuma o trgovini i ulaganjima čije su stranke Unija ili države članice.

Izmjena

(43) Provedba ove Uredbe u Uniji trebala bi biti usklađena s pravom Unije i **sporazumima WTO-a** te biti u skladu s obvezama preuzetima na temelju drugih sporazuma o trgovini i ulaganjima čije su stranke Unija ili države članice. **Ovom Uredbom ne bi se trebao dovoditi u pitanje razvoj multilateralnih pravila za rješavanje problema subvencija kojima se narušava tržišno natjecanje.**

Amandman 17

Prijedlog uredbe Članak 1. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

(1) Ovom se Uredbom utvrđuju pravila i postupci za istragu stranih subvencija kojima se narušava unutarnje tržište i za otklanjanje takvih narušavanja. Takva narušavanja mogu nastati u odnosu na bilo

Izmjena

(1) Ovom se Uredbom utvrđuju pravila i postupci za istragu stranih subvencija kojima se narušava unutarnje tržište i za otklanjanje takvih narušavanja **s ciljem osiguravanja jednakih uvjeta za**

koju gospodarsku djelatnost, a osobito u koncentracijama i postupcima javne nabave.

funkcioniranje unutarnjeg tržišta. Takva narušavanja mogu nastati u odnosu na bilo koju gospodarsku djelatnost, a osobito u koncentracijama i postupcima javne nabave.

Amandman 18

Prijedlog uredbe

Članak 2. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

(1) Za potrebe ove Uredbe smatra se da strana subvencija postoji ako treća zemlja daje financijski doprinos koji donosi korist poduzeću s gospodarskom djelatnošću na unutarnjem tržištu i koji je pravno ili činjenično ograničen na pojedinačno poduzeće ili gospodarsku granu ili na nekoliko poduzeća ili gospodarskih grana.

Izmjena

(1) Za potrebe ove Uredbe smatra se da strana subvencija **ili bilo koja druga mjera s istovjetnim učinkom** postoji ako treća zemlja daje financijski ili **nefinancijski doprinos ili gospodarski jednakovrijednu mjeru potpore** koja donosi korist poduzeću s gospodarskom djelatnošću na unutarnjem tržištu i koja je pravno ili činjenično ograničena na pojedinačno poduzeće ili gospodarsku granu ili na nekoliko poduzeća ili gospodarskih grana.

Amandman 19

Prijedlog uredbe

Članak 2. – stavak 2. – točka a – podtočka ii.

Tekst koji je predložila Komisija

(ii) odricanje od prihoda koji su inače dospjeli; **ili**

Izmjena

(ii) odricanje od prihoda koji su inače dospjeli;

Amandman 20

Prijedlog uredbe

Članak 2. – stavak 2. – točka a – podtočka ii.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(iia) neprimjereno plaćena posebna ili isključiva prava ili alternativno:

Amandman 21

Prijedlog uredbe

Članak 2. – stavak 2. – točka aa (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(aa) mjera potpore koja je ekonomski istovjetna financijskom doprinosu:

Amandman 22

Prijedlog uredbe

Članak 2. – stavak 2. – točka b – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(b) financijski doprinos treće zemlje uključuje financijski doprinos koji pružaju:

(b) financijski doprinos **ili ekonomski istovjetna mjera potpore** treće zemlje uključuju financijski doprinos **ili ekonomski jednakovrijednu mjeru potpore** koje pružaju:

Amandman 23

Prijedlog uredbe

Članak 3. – stavak 3. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(d) razinu gospodarske djelatnosti predmetnog poduzeća na unutarnjem tržištu;

(d) razinu **i razvoj** gospodarske djelatnosti predmetnog poduzeća na unutarnjem tržištu;

Amandman 24

Prijedlog uredbe

Članak 4. – stavak 1. – točka 4.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(4a) bilo koja druga nefinancijska mjera koja za korisnika ima učinak istovjetan dodjeli subvencije.

Amandman 25

Prijedlog uredbe

Članak 5. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

(1) Ako je to opravdano, Komisija određuje ravnotežu između negativnih učinaka strane subvencije u smislu narušavanja unutarnjeg tržišta i pozitivnih učinaka na razvoj relevantne gospodarske djelatnosti.

Izmjena

(1) Komisija određuje ravnotežu između negativnih učinaka strane subvencije u smislu narušavanja unutarnjeg tržišta i pozitivnih učinaka na razvoj relevantne gospodarske djelatnosti, **uključujući pozitivne doprinose ciljevima Unije.**

Amandman 26

Prijedlog uredbe

Članak 6. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

(1) Kako bi se otklonilo narušavanje unutarnjeg tržišta koje je stvarno ili potencijalno uzrokovano stranom subvencijom, Komisija može uvesti kompenzacijske mjere. Osim toga, predmetno poduzeće može ponuditi preuzimanje obveza.

Izmjena

(1) Kako bi se otklonilo narušavanje unutarnjeg tržišta koje je stvarno ili potencijalno uzrokovano stranom subvencijom, Komisija može uvesti **prikladne i proporcionalne** kompenzacijske mjere. Osim toga, predmetno poduzeće može ponuditi preuzimanje obveza **kako bi se u najkraćem mogućem roku stalo na kraj potencijalnom ili stvarnom narušavanju koje proizlazi iz subvencije ili druge koristi s istovjetnim učinkom.**

Amandman 27

Prijedlog uredbe

Članak 6. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

(2) Obvezama ili kompenzacijskim mjerama u potpunosti se i učinkovito otklanjaju narušavanja unutarnjeg tržišta uzrokovana stranim subvencijama.

Izmjena

(2) Obvezama ili kompenzacijskim mjerama u potpunosti se i učinkovito otklanjaju narušavanja unutarnjeg tržišta **stvarno ili potencijalno** uzrokovana

stranim subvencijama.

Amandman 28

Prijedlog uredbe

Članak 6. – stavak 3. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

(3) Obveze ili kompenzacijske mjere mogu se sastojati od sljedećeg:

Izmjena

(3) Obveze ili kompenzacijske mjere mogu se, **između ostalog**, sastojati od sljedećeg:

Amandman 29

Prijedlog uredbe

Članak 6. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija

(4) Komisija može nametnuti zahtjeve u pogledu prijavljivanja i transparentnosti.

Izmjena

(4) Komisija može nametnuti zahtjeve u pogledu prijavljivanja i transparentnosti **i na temelju njih dalje postupati.**

Amandman 30

Prijedlog uredbe

Članak 6. – stavak 6.

Tekst koji je predložila Komisija

(6) Ako predmetno poduzeće predloži povrat strane subvencije, zajedno s odgovarajućom kamatnom stopom, Komisija prihvaća taj povrat kao preuzetu obvezu **ako** može utvrditi da je povrat transparentan **i** učinkovit, uzimajući u obzir rizik od izbjegavanja mjera.

Izmjena

(6) Ako predmetno poduzeće predloži povrat strane subvencije, zajedno s odgovarajućom kamatnom stopom, Komisija prihvaća taj povrat kao preuzetu obvezu **samo ako** može utvrditi da je povrat transparentan, učinkovit **i da se njime adekvatno ispravljaju narušavajući učinci**, uzimajući u obzir rizik od izbjegavanja mjera.

Amandman 31

Prijedlog uredbe

Članak 7. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Komisija može na vlastitu inicijativu ispitati informacije iz bilo kojeg izvora o stranim subvencijama za koje se navodi da narušavaju tržišno natjecanje.

Izmjena

Komisija može na vlastitu inicijativu **ili na zahtjev nadležnih nacionalnih tijela** ispitati informacije iz bilo kojeg izvora o stranim subvencijama kojima se navodno narušava tržišno natjecanje, **uključujući potkrijepljene relevantne informacije koje su dostavile države članice, industrijska, poslovna i trgovinska udruženja, poduzeća ili socijalni partneri na razini Unije.**

Amandman 32

Prijedlog uredbe

Članak 8. – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

(1) Komisija traži sve informacije koje smatra potrebnima kako bi preliminarno procijenila je li financijski doprinos koji se ispituje strana subvencija i narušava li se njime unutarnje tržište. U tu svrhu Komisija može posebno:

Izmjena

(1) Komisija traži sve informacije koje smatra potrebnima kako bi preliminarno procijenila je li financijski doprinos **ili ekonomski istovjetna mjera potpore** koja se ispituje strana subvencija i narušava li se njime unutarnje tržište. U tu svrhu Komisija može posebno:

Amandman 33

Prijedlog uredbe

Članak 8. – stavak 1. – točka aa (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

(aa) upotrebljavati, prema potrebi, informacije koje su dostavila nacionalna tijela kao potporu svojem zahtjevu;

Izmjena

(aa) upotrebljavati, prema potrebi, informacije koje su dostavila nacionalna tijela kao potporu svojem zahtjevu;

Amandman 34

Prijedlog uredbe

Članak 8. – stavak 2. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

(b) obavijestiti predmetno poduzeće;
and

Izmjena

(b) obavijestiti predmetno poduzeće i
predmetne **države članice**; and

Amandman 35

Prijedlog uredbe

Članak 8. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

(3) Ako Komisija nakon početne ocjene zaključi da ne postoje dostatni razlozi za pokretanje temeljite istrage, bilo zbog nepostojanja strane subvencije ili zbog toga što ne postoje naznake stvarnog ili mogućeg narušavanja unutarnjeg tržišta, ona zaključuje prethodno ispitivanje *i* obavješćuje predmetno poduzeće.

Izmjena

(3) Ako Komisija nakon preliminarnе procjene zaključi da ne postoje dostatni razlozi za pokretanje temeljite istrage, bilo zbog nepostojanja strane subvencije ili zbog toga što ne postoje naznake stvarnog ili mogućeg narušavanja unutarnjeg tržišta, ona zaključuje prethodno ispitivanje, obavješćuje predmetno poduzeće *i* **nadležna nacionalna tijela te objavljuje procjenu.**

Amandman 36

Prijedlog uredbe

Članak 10. – stavak 1. – točka 1.

Tekst koji je predložila Komisija

(1) ako postoje naznake da financijski doprinos jest strana subvencija i da se njime narušava unutarnje tržište; and

Izmjena

(1) ako postoje **pouzdana** naznake da su financijski doprinos **ili ekonomski istovjetna mjera potpore** strana subvencija i da se njome narušava unutarnje tržište;
and

Amandman 37

Prijedlog uredbe

Članak 10. – stavak 1. – točka 2.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(2a) privremene mjere vremenski su ograničene. Mogu se produžiti ako i dalje postoji naznaka učinaka narušavanja ili

ozbiljnog rizika od znatne i nepopravljive štete za tržišno natjecanje na unutarnjem tržištu.

Amandman 38

Prijedlog uredbe

Članak 12. – stavak 2. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

(a) stupiti u sve prostorije i na **sva zemljišta** predmetnog poduzeća;

Izmjena

(a) stupiti u sve prostorije, **na sva zemljišta i u sva prijevozna sredstva** predmetnog poduzeća;

Amandman 39

Prijedlog uredbe

Članak 12. – stavak 7.

Tekst koji je predložila Komisija

(7) Na **zahtjev** Komisije država članica na svojem državnom području provodi sve inspekcije ili druge mjere za utvrđivanje činjenica u skladu sa svojim nacionalnim pravom kako bi utvrdila postoji li strana subvencija kojom se narušava unutarnje tržište.

Izmjena

(7) Na temelju **obavijesti** Komisiji država članica na svojem državnom području provodi sve inspekcije ili druge mjere za utvrđivanje činjenica u skladu sa svojim nacionalnim pravom kako bi utvrdila postoji li strana subvencija kojom se narušava unutarnje tržište.

Amandman 40

Prijedlog uredbe

Članak 13. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Kako bi obavila zadaće koje su joj dodijeljene ovom Uredbom, Komisija može provoditi inspekcije na državnom području treće zemlje pod uvjetom da je **predmetno poduzeće dalo svoj pristanak** i da je vlada treće zemlje službeno obaviještena te da je pristala na inspekciju. Članak 12. stavci 1., 2. i 3. točke (a) i (b) primjenjuju se analogno.

Izmjena

Kako bi obavila zadaće koje su joj dodijeljene ovom Uredbom, Komisija može provoditi inspekcije na državnom području treće zemlje pod uvjetom da je vlada treće zemlje službeno obaviještena te da je pristala na inspekciju. Članak 12. stavci 1., 2. i 3. točke (a) i (b) primjenjuju se analogno.

Amandman 41

Prijedlog uredbe

Članak 14. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

(3) Ako predmetno poduzeće, i kad je riječ o javnom poduzeću pod izravnim ili neizravnim nadzorom države, ne dostavi informacije koje su potrebne kako bi se utvrdilo ostvaruje li korist na temelju nekog financijskog doprinosa, može se smatrati da je to poduzeće ostvarilo navedenu korist.

Izmjena

(3) Ako predmetno poduzeće, i kad je riječ o javnom poduzeću pod izravnim ili neizravnim nadzorom države, ne dostavi informacije koje su potrebne kako bi se utvrdilo ostvaruje li korist na temelju nekog financijskog doprinosa **ili ekonomski istovjetne mjere potpore**, može se smatrati da je to poduzeće ostvarilo navedenu korist.

Amandman 42

Prijedlog uredbe

Članak 15. – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

(1) Komisija može odlukom izreći novčane kazne i odrediti periodične penale ako **predmetno** poduzeće ili udruženje poduzeća namjerno ili iz nehaja:

Izmjena

(1) Komisija može odlukom izreći novčane kazne i odrediti periodične penale ako predmetno poduzeće ili **predmetno** udruženje poduzeća namjerno ili iz nehaja:

Amandman 43

Prijedlog uredbe

Članak 15. – stavak 5. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

(5) Ako predmetno poduzeće ne postupi u skladu s odlukom s preuzimanjem obveza u skladu s člankom 9. stavkom 3., odlukom kojom se određuju privremene mjere u skladu s člankom 10. ili odlukom o uvođenju kompenzacijskih mjera u skladu s člankom 9. stavkom 2., Komisija odlukom može odrediti:

Izmjena

(5) Ako predmetno poduzeće **ili udruženje poduzeća** ne postupi u skladu s odlukom s preuzimanjem obveza u skladu s člankom 9. stavkom 3., odlukom kojom se određuju privremene mjere u skladu s člankom 10. ili odlukom o uvođenju kompenzacijskih mjera u skladu s člankom 9. stavkom 2., Komisija odlukom može odrediti:

Amandman 44

Prijedlog uredbe

Članak 18. – stavak 4. – točka aa (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(aa) ako sam zajednički pothvat ili barem jedno od njegovih matičnih poduzeća ima poslovni nastan u Uniji i ostvaruje ukupni promet u Uniji od najmanje 250 milijuna EUR; and

Amandman 45

Prijedlog uredbe

Članak 19. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(4) Ako predmetna poduzeća ne ispune svoju obvezu podnošenja prijave, Komisija **može** ispitati koncentraciju za koju postoji obveza podnošenja prijave u skladu s ovom Uredbom zahtijevajući prijavu te koncentracije. U tom slučaju Komisija nije vezana rokovima iz članka 23. stavaka 1. i 4.

(4) Ako predmetna poduzeća ne ispune svoju obvezu podnošenja prijave, Komisija **mora** ispitati koncentraciju za koju postoji obveza podnošenja prijave u skladu s ovom Uredbom zahtijevajući prijavu te koncentracije. U tom slučaju Komisija nije vezana rokovima iz članka 23. stavaka 1. i 4.

Amandman 46

Prijedlog uredbe

Članak 29. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(4) Komisija može donijeti odluku o zatvaranju temeljite istrage najkasnije **200** dana nakon što je primila prijavu. U iznimnim okolnostima taj se rok može produljiti nakon savjetovanja s predmetnim javnim naručiteljem ili naručiteljem.

(4) Komisija može donijeti odluku o zatvaranju temeljite istrage najkasnije **120** dana nakon što je primila prijavu.

Amandman 47

Prijedlog uredbe

Članak 31. – stavak 7.

Tekst koji je predložila Komisija

(7) Načela kojima se rukovodi javna nabava, uključujući proporcionalnost, zabranu diskriminacije, jednako postupanje *i* transparentnost primjenjuju se u odnosu na sva poduzeća uključena u postupak javne nabave. Istraga stranih subvencija u skladu s ovom Uredbom ne smije dovesti do toga da javni naručitelj ili naručitelj prema predmetnom poduzeću postupa na način koji je suprotan tim načelima.

Izmjena

(7) Načela kojima se rukovodi javna nabava, uključujući proporcionalnost, zabranu diskriminacije, jednako postupanje, transparentnost *i usklađenost s obvezama povezanima s primjenjivim zakonskim propisima i standardima u području dužne pažnje, okoliša, socijalnog i radnog prava, ili rukovođenjem* primjenjuju se u odnosu na sva poduzeća uključena u postupak javne nabave. Istraga stranih subvencija u skladu s ovom Uredbom ne smije dovesti do toga da javni naručitelj ili naručitelj prema predmetnom poduzeću postupa na način koji je suprotan tim načelima.

Amandman 48

Prijedlog uredbe

Članak 33. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

(1) Prijavljeni financijski doprinos u kontekstu koncentracije u skladu s člankom 19. može biti relevantan i ponovno se procjenjivati u odnosu na drugu gospodarsku djelatnost.

Izmjena

(1) Prijavljeni financijski doprinos u kontekstu koncentracije u skladu s člankom 19. može biti relevantan i ponovno se procjenjivati *na temelju ove Uredbe* u odnosu na drugu gospodarsku djelatnost.

Amandman 49

Prijedlog uredbe

Članak 33. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

(2) Prijavljeni financijski doprinos u kontekstu postupka javne nabave skladu s člankom 28. može biti relevantan i ponovno se procjenjivati u odnosu na drugu gospodarsku djelatnost.

Izmjena

(2) Prijavljeni financijski doprinos u kontekstu postupka javne nabave skladu s člankom 28. može biti relevantan i ponovno se procjenjivati *na temelju ove Uredbe* u odnosu na drugu gospodarsku

djelatnost.

Amandman 50

Prijedlog uredbe

Članak 34. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

(1) Ako dostupne informacije potkrepljuju opravdanu sumnju da bi strane subvencije u određenom sektoru, za određenu vrstu gospodarske djelatnosti ili na temelju određenog instrumenta subvencije mogle narušiti unutarnje tržište, Komisija može provesti istraživanje tržišta u vezi s određenim sektorom, pojedinom vrstom gospodarske djelatnosti ili upotrebom predmetnog instrumenta subvencije. Tijekom tog istraživanja tržišta Komisija može zatražiti da predmetna poduzeća ili udruženja poduzeća dostave potrebne informacije te može provesti potrebne inspekcije. Komisija od države članice ili treće zemlje može zatražiti i dostavu informacija.

Izmjena

(1) Ako dostupne informacije potkrepljuju opravdanu sumnju da bi strane subvencije u određenom sektoru, za određenu vrstu gospodarske djelatnosti ili na temelju određenog instrumenta subvencije mogle narušiti unutarnje tržište, Komisija može provesti istraživanje tržišta u vezi s određenim sektorom, pojedinom vrstom gospodarske djelatnosti ili upotrebom predmetnog instrumenta subvencije. Tijekom tog istraživanja tržišta Komisija može zatražiti da predmetna poduzeća ili udruženja poduzeća dostave potrebne informacije te može provesti potrebne inspekcije. Komisija od države članice ili treće zemlje može zatražiti i dostavu informacija ***ili se savjetovati s trgovinskim udruženjima država članica i socijalnim partnerima na razini EU-a.***

Amandman 51

Prijedlog uredbe

Članak 34. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

(2) Komisija ***može*** objaviti izvješće o rezultatima istraživanja tržišta u određenim sektorima, određenim vrstama gospodarskih djelatnosti ili određenim instrumentima subvencioniranja te pozvati zainteresirane strane na iskazivanje mišljenja.

Izmjena

(2) Komisija ***mora*** objaviti izvješće o rezultatima istraživanja tržišta u određenim sektorima, određenim vrstama gospodarskih djelatnosti ili određenim instrumentima subvencioniranja te mora pozvati zainteresirane strane na iskazivanje mišljenja.

Amandman 52

Prijedlog uredbe

Članak 44. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

(1) Komisija je ovlaštena za donošenje delegiranih akata za potrebe:

(a) izmjene pragova za prijave utvrđenih člancima 18. i 27. u kontekstu Komisijine prakse u prvih pet godina primjene ove Uredbe i uzimajući u obzir djelotvornost primjene;

(b) izuzimanja određenih kategorija predmetnih poduzeća iz obveze prijavljivanja u skladu s člancima 19. i 28. u kontekstu Komisijine prakse u prvih pet godina primjene ove Uredbe, u slučaju da ta praksa omogućuje utvrđivanje gospodarskih djelatnosti u kojima nije vjerojatno da strane subvencije narušavaju unutarnje tržište;

(c) izmjene rokova za ispitivanje i temeljite istrage kako je utvrđeno u člancima 24. i 29.

Amandman 53

Prijedlog uredbe

Članak 44. – stavak 1. – točka -a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(-a) utvrđivanja definicije „financijskog doprinosa”, definicije „ekonomski istovjetne mjere potpore” kao i određivanja kriterija za utvrđivanje djelovanja koja se mogu pripisati trećim zemljama kako je navedeno u članku 2.;

Amandman 54

Prijedlog uredbe

Članak 44. – stavak 1. – točka aa (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(-aa) nadopune pokazatelja utvrđenih za određivanje subvencija kojima se narušava jedinstveno tržište iz članka 3.;

Amandman 55

Prijedlog uredbe

Članak 44. – stavak 1. – točka ab (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(-ab) određivanja metodologije na kojoj se temelji ocjena ravnoteže, posebno za potrebe određivanja pozitivnih učinaka kao i kriterija za utvrđivanje kompenzacije negativnih i pozitivnih učinaka iz članka 5.;

Amandman 56

Prijedlog uredbe

Članak 44. – stavak 1. – točka ac (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(-ac) za potrebe donošenja privremenih mjera, određivanje metodologije za utvrđivanje ozbiljnog rizika od znatne i nepopravljive štete za natjecanje na unutarnjem tržištu kako je navedeno u članku 10.;

Amandman 57

Prijedlog uredbe

Članak 46. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Najkasnije u roku od **pet** godina od stupanja na snagu ove Uredbe Komisija podnosi izvješće Europskom parlamentu i Vijeću o primjeni ove Uredbe, popraćeno, ako to Komisija smatra primjerenim, odgovarajućim zakonodavnim

Najkasnije u roku od **tri** godine od stupanja na snagu ove Uredbe Komisija podnosi izvješće Europskom parlamentu i Vijeću o primjeni ove Uredbe, popraćeno, ako to Komisija smatra primjerenim, odgovarajućim zakonodavnim

prijedlozima.

prijedlozima.

POSTUPAK U ODBORU KOJI DAJE MIŠLJENJE

Naslov	Strane subvencije kojima se narušava unutarnje tržište	
Referentni dokumenti	COM(2021)0223 – C9-0167/2021 – 2021/0114(COD)	
Nadležni odbor Datum objave na plenarnoj sjednici	INTA 7.6.2021	
Odbori koji su dali mišljenje Datum objave na plenarnoj sjednici	JURI 7.6.2021	
Izjavitelj(ica) za mišljenje Datum imenovanja	Gilles Lebreton 14.6.2021	
Razmatranje u odboru	10.1.2022	28.2.2022
Datum usvajanja	28.3.2022	
Rezultat konačnog glasovanja	+: 15 –: 3 0: 1	
Zastupnici nazočni na konačnom glasovanju	Pascal Arimont, Manon Aubry, Gunnar Beck, Ilana Cicurel, Geoffroy Didier, Pascal Durand, Angel Dzhambazki, Jean-Paul Garraud, Sergey Lagodinsky, Gilles Lebreton, Maria-Manuel Leitão-Marques, Sabrina Pignedoli, Jiří Pospíšil, Raffaele Stancanelli, Adrián Vázquez Lázara, Axel Voss, Marion Walsmann, Tiemo Wölken, Lara Wolters	
Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju	Patrick Breyer, Daniel Buda, Antonius Manders, Emil Radev, Nacho Sánchez Amor, Yana Toom	

POIMENIČNO KONAČNO GLASOVANJE U ODBORU KOJI DAJE MIŠLJENJE

15	+
PPE	Pascal Arimont, Geoffroy Didier, Antonius Manders, Jiří Pospíšil, Emil Radev, Axel Voss, Marion Walsmann
Renew	Yana Toom
Verts/ALE	Patrick Breyer, Sergey Lagodinsky
ID	Jean-Paul Garraud, Gilles Lebreton
ECR	Raffaele Stancanelli
The Left	Manon Aubry
NI	Sabrina Pignedoli

3	-
Renew	Ilana Cicurel, Pascal Durand, Adrián Vázquez Lázara

1	0
ID	Gunnar Beck

Korišteni znakovi:

+ : za

- : protiv

0 : suzdržani